

GLOSARIOS EN ALEMÁN PUNTO Y COMA NÚMERO 34

SOCIEDAD MARCADA (p. 03) 1 **darse cuenta**: bemerken 2 **fabricante**: Produzent, Hersteller 3 **prenda**: Kleidungsartikel 4 **vaqueros**: Jeans 5 **aprovechase de**: Nutzen ziehen aus 6 **satisfecho**: zufrieden 7 **invertir**: investieren 8 **someter**: unterziehen 9 **sueldo**: Gehalt 10 **margen de beneficio**: Gewinnspanne 11 **país desarrollado**: industrialisiertes Land 12 **juzgar**: beurteilen

ESPAÑA EN CRISIS (p. 04) 1 **municipio**: Stadt 2 **vivienda**: Wohnung 3 **quedar a medias**: halbfertig bleiben 4 **crédito**: Kredit 5 **propiciar**: vorantreiben, fördern 6 **endeudarse**: sich verschulden 7 **burbuja inmobiliaria**: Immobilienblase 8 **recalificación**: Umwidmung 9 **tipo de interés**: Zinssatz 10 **inversor**: Investor 11 **bienes de consumo duradero**: langlebige Konsumgüter 12 **en función de**: gemäß 13 **previsible**: vorhersehbar 14 **fuelle de financiación**: Finanzierungsquelle 15 **escaso**: begrenzt 16 **funcionario**: öffentlich Angestellter 17 **dinero negro**: Schwarzgeld 18 **economía sumergida**: Schatten- oder Untergrundwirtschaft 19 **atraer**: anziehen 20 **hostelería**: Hotelgewerbe 21 **mano de obra**: Arbeiter 22 **agotamiento**: Erschöpfung 23 **ingresar**: einnehmen 24 **sueldo**: Lohn, Gehalt 25 **tasa de paro**: Arbeitslosenrate 26 **solvencia**: Kreditwürdigkeit 27 **pedir prestado**: leihen 28 **prestaciones por desempleo**: Arbeitslosenhilfe 29 **PIB (producto interior bruto)**: Bruttoinlandsprodukt 30 **edad de jubilación**: Pensionsantrittsalter 31 **déficit público**: Budgetdefizit 32 **morosidad**: Zahlungsunfähigkeit 33 **hipoteca**: Hypothek

EL SISTEMA BANCARIO ESPAÑOL HOY (p. 06) 1 **contraer**: (Schulden) aufnehmen 2 **caja de ahorros**: Sparkasse 3 **gestor**: Manager 4 **ordenar**: befehlen, beauftragen 5 **traspasar**: transferieren 6 **activos**: Aktivposten 7 **amenazar**: bedrohen

EL PARO JUVENIL (p. 06) 1 **la media**: der Durchschnitt 2 **contrato indefinido**: unbefristeter Arbeitsvertrag 3 **contrato temporal**: Zeitarbeitsvertrag 4 **ajuste**: Anpassung 5 **despedir**: kündigen 6 **al margen de**: am Rand von

EUROPA: EL NORTE Y EL SUR (p. 07) 1 **culpar**: beschuldigen 2 **arrastar**: mitschleppen 3 **reducir**: reduzieren

MEDICINA CONTRA EL RACISMO (p. 09) 1 **ayuntamiento**: Rathaus, Stadtverwaltung 2 **involucrar**: einbeziehen 3 **desmontar**: abbauen, abreißen 4 **aprovechase**: profitieren 5 **sanidad pública**: öffentliches Gesundheitssystem 6 **impuestos**: Steuern 7 **integrarse**: sich integrieren 8 **extenderse**: sich verbreiten 9 **evitar**: vermeiden 10 **tomar cartas en el asunto**: intervenieren, Lösungsschritte setzen 11 **red**: Netzwerk 12 **sin fundamento**: ohne Basis 13 **a partir de**: ausgehend von 14 **actores**: Akteure 15 **ciudadano**: Bewohner 16 **vacuna**: Impfung 17 **anticuerpo**: Antikörper 18 **entorno**: Umfeld, Umwelt 19 **propagarse**: sich verbreiten 20 **culpar**: beschuldigen 21 **armado**: bewaffnet, ausgestattet 22 **ya sea en...o en**: sei es in ...oder in 23 **hacerse eco**: wiederholen 24 **hacer ver**: überzeugen 25 **tratar de**: versuchen zu 26 **averiguar**: entdecken, herausfinden 27 **de este modo**: auf diese Weise 28 **norma municipal**: lokale Verordnung 29 **comercio**: Geschäft, Laden 30 **barrio**: Viertel 31 **contagiar**: übertragen, anstecken 32 **fuelle de información**: Informationsquelle 33 **proponer**: vorschlagen 34 **copar**: erlangen 35 **urgencias**: Notfälle 36 **incívico**: unzivilisiert 37 **apiñado**: zusammengepfercht 38 **sobreocupar**: überfüllen 39 **carga**: Last 40 **autóctono**: lokal, autochthon 41 **encuesta**: Meinungsumfrage 42 **inculto**: ungebildet 43 **país de acogida**: Gastland 44 **respetuoso**: respektvoll 45 **precario**: arm, prekär

RUMORES Y ARGUMENTOS (p. 12) 46 **poner en evidencia**: ans Tageslicht bringen 47 **estado de bienestar**: Wohlfahrtsstaat 48 **afiliado**: zugehörig 49 **aportar**: beitragen 50 **enfermar**: erkranken 51 **dependiente**: abhängig 52 **apenas**: kaum 53 **colegiado**: Mitglied einer Berufsgemeinschaft 54 **estadísticamente**: statistisch 55 **salario**: Lohn, Gehalt 56 **empujar**: schieben, drängen

BREVES BREVES (p. 14) 1 **hallar culpable**: schuldig befinden 2 **delito**: Verbrechen 3 **pantalla**: Leinwand, Bildschirm 4 **delito de lesa humanidad**: Verbrechen gegen die Menschlichkeit 5 **obra**: Bauarbeit 6 **incumplir**: verstoßen gegen 7 **demoler**: zerstören 8 **derribar**: abreißen 9 **al margen de**: am Rande von 10 **afectado**: gekünstelt 11 **genial**: brilliant 12 **acoger**: präsentieren 13 **recorrido**: Überblick 14 **forzoso**: erzwungen 15 **restos**: menschliche Überreste 16 **retratar**: porträtieren 17 **disco**: CD 18 **grabación**: Aufnahme 19 **publicar**: veröffentlichen 20 **fuelle**: Quelle 21 **cerro**: Hügel

LOS HILOS OCULTOS DE ATUNTAQUI (p. 16) 1 **feria**: Messe 2 **ingresos**: Einnahmen 3 **superar**: überschreiten 4 **almacén**: Industrieanlage, Lager 5 **obrero**: Arbeiter 6 **explotar**: ausbeuten 7 **directriz**: Kriterium, Leitsatz 8 **indígena**: indigen 9 **creyente**: Gläubiger 10 **vendedor ambulante**: fahrender Händler 11 **asado**: gebraten 12 **sierra andina**: Anden 13 **estilizado**: stilisiert 14 **maniquí**: Mannequin, Modell 15 **leña**: Brennholz 16 **acudir**: zusammenlaufen, sich treffen 17 **desempleo**: Arbeitslosigkeit 18 **impulsar**: antreiben, fördern 19 **escaparate**: Schaufenster 20 **blusa**: Bluse 21 **estampado**: Druck 22 **gerente**: Manager 23 **pésimo**: miserabel 24 **dejarse la piel**: wie Sklaven arbeiten (wörtlich: seine Haut hergeben) 25 **eslabón**: Glied in der Kette 26 **tejido**: Stoff 27 **envejecer**: alt werden 28 **apenas**: kaum 29 **mermar**: weniger werden, schwinden 30 **a cargo (de uno)**: zu versorgen haben 31 **jornada**: Arbeitstag 32 **prenda**: Stoffteil, Kleidungsstück 33 **cuna**: Wiege 34 **gatear**: krabbeln 35 **bordear**: umgeben 36 **maskarilla**: Gesichtsmaske 37 **lesión**: Verletzung 38 **romper filas**: ausfallen, pausieren 39 **agregar**: hinzufügen 40 **velar**: wach bleiben 41 **margen de beneficio**: Verdienstspanne 42 **desmesurado**: übermäßig 43 **denunciar**: anprangern 44 **cantón**: Kanton 45 **aldea**: kleines Dorf 46 **desnutrido**: unterernährt 47 **poner en marcha**: in Betrieb nehmen 48 **pretender**: beabsichtigen 49 **taller**: Werkstatt 50 **liderar**: anführen 51 **en nómina**: angestellt, auf dem Lohnzettel 52 **seguro artesanal**: hausinterne Versicherung 53 **sindicarse**: sich zu einer Gewerkschaft vereinen 54 **dejar de lado**: beiseite lassen 55 **remuneración**: Verdienst 56 **mano de obra cualificada**: Fachkraft, Facharbeit 57 **acabado**: Endprodukt 58 **invertir**: investieren 59 **oficio**: Beschäftigung, Tätigkeit

¿SABÍAS QUE...? (p. 21) **1 rasgo:** Merkmal **2 dueño:** Besitzer **3 salado:** würzig, salzig **4 rebanada:** Scheibe, Schnitte **5 obligar:** zwingen **6 emborracharse:** betrunken werden **7 altercado:** Streit **8 concurso:** Wettbewerb **9 estudioso:** Experte **10 advertir:** warnen **11 acabar:** enden **12 predecir:** vorhersagen **13 grabar:** gravieren **14 provenir:** den Ursprung haben in **15 agregar:** hinzufügen

NOTICIAS CINE (p. 24) **1 villano:** Gauner **2 reparto:** Besetzung **3 arrasar:** großen Erfolg genießen **4 reconocimiento:** Anerkennung **5 madurez:** Reife **6 sala:** Kinosaal **7 revisar:** neu bearbeiten **8 papel:** Rolle **9 tratarse de:** sich handeln um **10 sugerente:** aufreizend **11 comprobar:** bestätigen **12 destacar:** hervorheben **13 argumento:** Handlung **14 desfile:** Parade **15 estar a punto de:** im Begriff sein zu **16 obra maestra:** Meisterwerk **17 rodaje:** Filmdreh **18 bastón:** Gehstock **19 curiosear:** herumschnüffeln, sich umsehen **20 reclamo:** Lockvogel, Zugmittel **21 dar miedo:** Angst auslösen **22 arroparse:** sich anziehen, hier: sich gut zudecken **23 cumplir:** erfüllen **24 guion:** Drehbuch **25 encajar:** zusammenfügen **26 escalofrío:** Schauer, Grauen

PERFIL LUIS TOSAR (p. 26) **1 en el seno de:** im Schoß **2 sastre:** Schneider **3 máquina de coser:** Nähmaschine **4 agente comercial:** Händler **5 adquirir:** erlangen **6 destacado:** prominent, herausragend **7 litoral:** Küste **8 harto de:** müde der **9 las tablas:** Bühnenbretter, Bühne **10 pueblerino:** Hinterwäldler **11 en paro:** arbeitslos **12 reseña:** Rezension **13 desmadrado:** wild

MIENTRAS DUERMES (p. 27) **1 cine de género:** Genrefilm **2 angustia:** Angst **3 inquietud:** Ungehagen **4 guionista:** Drehbuchautor **5 matiz:** Nuance **6 inquietante:** verstörend **7 temible:** schrecklich, entsetzlich **8 empatizar:** nachempfinden **9 rabia:** Zorn **10 acierto:** Geschick, Treffsicherheit **11 giro:** Wendung **12 trama:** Handlung

EL SIGLO DE LAS TELECOMUNICACIONES (p. 28) **1 administrativo:** Büro- oder Verwaltungsangestellter **2 empleado de hogar:** Hausangestellter **3 jubilado:** Rentner, Pensionist **4 humilde:** arm **5 abonado:** Abonnent, hier: Fernsprechteilnehmer **6 tener en cuenta:** berücksichtigen **7 umbral de pobreza:** Armutsgrenze **8 a pesar de:** trotz **9 apretar:** drücken **10 hacer falta:** notwendig sein **11 marítimo:** Meeres- **12 ferrocarril:** Eisenbahn **13 disparar:** dramatisch erhöhen **14 inalámbrico:** kabellos

PASIÓN POR LAS DOS RUEDAS (p. 30) **1 adelantamiento:** Überholmanöver **2 frenazo:** plötzliche Bremsung **3 rugir:** aufheulen, brausen **4 desatar pasiones:** Leidenschaften auslösen **5 gradas:** Zuschauerränge **6 asegurar:** bestätigen **7 fallecido:** Verstorbener **8 prueba:** Rennen **9 remontar:** aufsteigen **10 subcampeón:** Vizemeister **11 saga:** Dynastie **12 madrileño:** aus Madrid, Madrider **13 valentía:** Mut **14 tipo:** Kerl **15 afianzarse:** sich festigen **16 afición:** Anhänger, Fans **17 acoger:** beherbergen **18 temporada:** Saison **19 repartirse:** sich verteilen **20 al frente:** an der Spitze **21 natural de:** geboren in **22 fiero:** wild **23 destacar:** hervorstechen **24 tesón:** Hartnäckigkeit

EL DRAMA DE SIMONCELLI (p. 32) **1 húmedo:** nass, feucht **2 sufrir una caída:** einen Sturz erleiden **3 atropellar:** überfahren **4 criar fama:** Berühmtheit erlangen **5 polémico:** kontroversiell **6 cabellera:** Frisur **7 entierro:** Begräbnis **8 echar de menos:** vermissen

LA CIVILIZACIÓN INCA: ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE (p. 35) **1 restos:** Reste **2 guerrero:** Krieger **3 momia:** Mumie **4 conquistador:** Eroberer **5 viruela:** Pocken **6 gripe:** Grippe **7 investigador:** Forscher **8 suburbio marginal:** Slum, armer Vorort **9 excavar:** ausgraben **10 enterrar:** begraben **11 llamar la atención:** die Aufmerksamkeit auf sich ziehen **12 forense:** rechtsmedizinisch **13 tropa:** Kampftruppe **14 asimilar:** integrieren **15 fortaleza:** Festung **16 calzada:** Weg **17 terremoto:** Erdbeben **18 escritura:** Schrift **19 tierra de cultivo:** kultiviertes Land, Anbaufläche **20 regar:** gießen **21 afán:** Eifer **¿SABÍAS QUE...? (p. 36)** **1 rueda:** Rad **2 anotar:** notieren **3 arado:** Pflug **4 cosecha:** Ernte **5 corredor:** Läufer **6 relevarse:** sich abwechseln

EL ECLIPSE (p. 37) **1 apresar:** gefangen nehmen **2 condescender:** sich herablassen, zu **3 celo:** Inbrunst, Strebsamkeit **4 redentor:** erlösend **5 indígena:** indigen **6 disponerse a:** bereit sein zu **7 lecho:** Bett **8 valerse de:** Gebrauch machen von **9 incredulidad:** Ungläubigkeit **10 consejo:** Rat **11 desdén:** Verachtung **12 chorrear:** triefen

AUGUSTO MONTERROSO (p. 38) **1 magistral:** meisterhaft **2 relato:** Kurzgeschichte **3 risueño:** heiter, fröhlich **4 imprescindible:** unverzichtbar **5 inconfundible:** unverkennbar **6 mordaz:** beißend **7 renglón:** Zug, Linie **8 solapado:** heimtückisch, listig **9 mortífero:** tödlich